

Il y a 25 ans, la Tchécoslovaquie se séparait en deux pays

Vor 25 Jahren wurde die Tschechoslowakei in zwei neue Länder aufgeteilt

par Jean-Louis Emmenegger (AIJP)

von Jean-Louis Emmenegger (AIJP)

Cette année, deux pays d'Europe centrale célèbrent le 25^e anniversaire de leur indépendance: la République tchèque et la Slovaquie. En effet, c'est le 1^{er} janvier 1993 que le pays qu'on appelait Tchécoslovaquie depuis 1918 se séparait en deux parties pour donner naissance à ces deux nouveaux Etats européens. Les timbres-poste sont, une fois de plus, les témoins d'une histoire toujours en mouvement.

Comme tous les pays qui appartiennent à ce qu'on appelle encore l'Europe centrale, l'histoire de la Tchécoslovaquie est riche. Et comme pour tous ces pays, son passé politique et historique est assez tumultueux, et il fut même tragique à certaines époques. Il suffit de penser à la naissance de la République socialiste de Tchécoslovaquie (CSSR) le 28 octobre 1918 à la fin de la première guerre mondiale, au «coup de Prague» qui a vu la prise de contrôle de la Tchécoslovaquie en février 1948 par le Parti communiste tchécoslovaque (avec le soutien de l'Union soviétique), ou à son occupation militaire par les blindés soviétiques qui déferlèrent à Prague le 21 août 1968, mettant un terme brutal au «printemps de Prague» d'Alexander Dubcek.

Mais l'objet de cet article n'est pas de faire l'histoire politique ou postale de la Tchécoslovaquie depuis 1918 (il y a donc 100 ans cette année!), car pour cela, il faudrait publier tout un livre. Le but est plutôt de revenir sur cet événement historique incroyable de 1993, il y a 25 ans: celui de la séparation de l'ancienne Tchécoslovaquie en deux nouveaux Etats indépendants, à l'issue d'un processus démocratique et sans heurts.

Dieses Jahr feiern zwei europäische Länder das 25-Jahr-Jubiläum ihrer Unabhängigkeit: die Tschechische Republik und die Slowakei. Am 1. Januar 1993 wurde die seit 1918 bestehende Tschechoslowakei in zwei neue Staaten aufgeteilt. Die Briefmarken sind, einmal mehr, die Zeuge einer sich stets im Wandel befindenden Weltgeschichte.

Wie alle Länder, die man unter dem Begriff von Zentral-europa zusammenfasst, hat auch die Tschechoslowakei eine lange Geschichte. Und wie für alle diese Länder ist ihre Vergangenheit ziemlich «turbulent» und sogar tragisch während einiger Epochen. Denken wir nur an die Entstehung der CSSR (Sozialistische Republik der Tschechoslowakei) am 28. Oktober 1918 nach dem Ende des Ersten Weltkrieges, an den «Aufstand von Prag», als die kommunistische Partei die Kontrolle der CSSR im Februar 1948 übernahm (dank der damaligen UdSSR – der Sowjetunion), oder an die militärische Besetzung durch sowjetische Panzer, die am 21. August in die Hauptstadt Prag einfiel. Dieses Ereignis bedeutete das brutale Ende des «Prager Frühlings» und von Alexander Dubcek.

Das Ziel dieses Artikels ist jedoch nicht die politische oder postalische Geschichte der Tschechoslowakei seit 1918 nachzuzeichnen, denn dafür benötigte man ein ganzes Buch. Unser Ziel ist hier vielmehr, auf ein unglaubliches Ereignis aus dem Jahre 1993 zurückzukommen, also vor 25 Jahren: die Trennung der «alten» Tschechoslowakei in zwei neue, unabhängige Staaten, in einem demokratischen Verfahren. Die Namen der beiden Staaten sind die Tschechische Republik und die Slowakei.



Enveloppe recommandée expédiée le 31.12.1992 de Hodonin, affranchie avec des timbres de «Ceskoslovensko». La date est le dernier jour de l'existence de cet Etat.

Brief, am 31.12.1992 in Hodonin aufgegeben, frankiert mit Marken der alten Tschechoslowakei. Das Datum ist der letzte Tag der Existenz dieses Staates.

Der 1. Januar 1993 als Geburtsstunde

Die Idee und das Projekt der Entstehung von zwei Staaten aus der alten Tschechoslowakei dauerte mehrere Jahre. Dann konkretisierte sich in mehreren Etappen diese Idee. Der formelle Beschluss wurde mit einer Volksabstimmung bestätigt: Am 1. Januar 1993 wurden die Tschechische Republik (Czech Republic) und die Slowakei (Slovakia) zwei unabhängige Staaten. Dies also vor (bereits) 25 Jahren. Damit verschwanden am 31. Dezember 1992 die Briefmarken der Tschechoslowakei (auf den Marken steht «Ceskoslovensko») aus der politischen, postalischen und philatelistischen Szene. Bei den Sammlern waren sie wegen des Stichtiefdruckverfahrens sehr beliebt.

Die Briefmarken – Zeugen der Geschichte

Um diesen grundlegenden politischen Übergang aufzuzeigen, haben natürlich die Briefmarken eine wichtige Rolle gespielt. Die beiden neuen Staaten wollten ihre eigenen Marken drucken und verkaufen, mit ihrer eigenen Staatsbezeichnung, um

Ces deux nouveaux Etats sont la République tchèque et la Slovaquie.

Dès le 1^{er} janvier 1993

L'idée de la création de deux Etats indépendants issus de l'ancienne Tchécoslovaquie a été en gestation pendant plusieurs années. Puis, par étapes, l'idée s'est concrétisée, pour finalement aboutir à une décision formelle issue d'une votation populaire: dès le 1^{er} janvier 1993, la République tchèque (Czech Republic) et la Slovaquie (Slovakia) accèderaient chacune à l'indépendance. C'était en 1993, il y a aujourd'hui 25 ans de cela. C'est donc le 31 décembre 1992 que les timbres-poste de la Tchécoslovaquie (avec la mention «Ceskoslovensko»), qui ont été si appréciés par les collectionneurs en raison de la technique d'impression en taille-douce, quittèrent la scène politique, postale et philatélique.

Les timbres, témoins de l'histoire

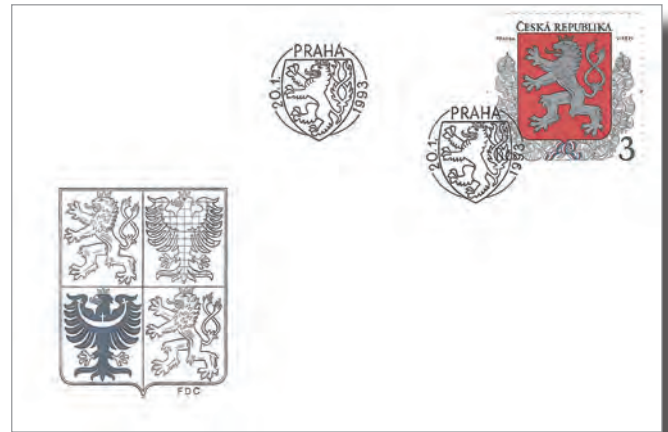
Pour marquer cette transition politique fondamentale, les timbres-poste ont bien sûr joué un rôle important: chacun des deux Etats a voulu émettre des timbres portant son nouveau nom, pour le faire connaître dans le monde entier. Ainsi, depuis janvier 1993, les timbres de la République tchèque portent la mention «Ceska Republika» et ceux de la Slovaquie «Slovensko».

La date du 31 décembre 1992 fut celle du dernier jour officiel de validité des timbres de l'ancienne Tchécoslovaquie. De nombreux courriers furent envoyés ce jour-là, jour historique, des bureaux de poste de tout le pays. Mais en réalité, les timbres marqués «Ceskoslovensko» ne perdirent pas leur validité postale le 31 décembre 1992, mais quelques semaines plus tard, comme on le verra.



Enveloppe 1^{er} Jour avec le premier timbre «Slovensko» de «3» émis par le nouvel Etat de Slovaquie, en date du 2 janvier 1993 (cachet de «Bratislava»).

Ersttagsbrief mit der ersten Briefmarke «Slovensko» mit der Zahl «3», herausgegeben vom neuen Staat Slowakei, Datum 2. Januar 1993 (Stempel «Bratislava»).



Enveloppe 1^{er} Jour avec le premier timbre «Ceska Republika» émis par la nouvelle République tchèque, en date du 20 janvier 1993 (cachet de «Praha», Prague).

Ersttagsbrief mit der ersten Briefmarke «Ceska Republika», herausgegeben von der neuen Tschechischen Republik, Datum 20. Januar 1993 (Stempel «Praha», Prag).

sich in der Welt bekanntzumachen. Deshalb gibt es seit Januar 1993 Briefmarken für die Tschechische Republik, die die Angabe «Ceska Republika» tragen, sowie auch Briefmarken für die Slowakei, die die Staatsbezeichnung «Slovensko» tragen.

Der 31. Dezember 1992 war der letzte offizielle Tag der Gültigkeit der Marken der «alten» Tschechoslowakei. Sehr viele Briefe wurden an diesem historischen Tag in den zahlreichen Postämtern des Landes abgegeben. In der Tat verloren aber die alten Marken ihre Gültigkeit nicht am 31. Dezember 1992, sondern erst einige Wochen später, wie man unten lesen kann.

Die ersten neuen Briefmarken

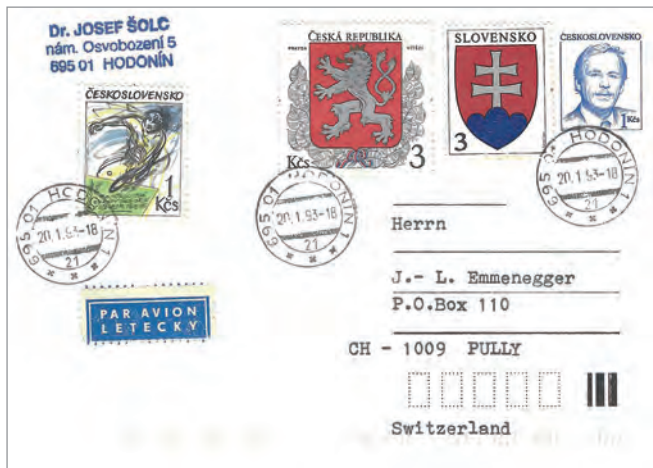
Am 1. Januar 1993 gab die Slowakei in Bratislava, die Hauptstadt des neuen Staates, ihre erste neue Marke mit der Angabe «Slovensko» heraus, mit der Wertangabe «8». Am Tag darauf, am 2. Januar 1993, wurde eine zweite Marke mit einem Wert von «32» herausgegeben. Beide Marken tragen das Wappenschild des Staates als Abbildung. Offizielle Ersttagsbriefe wurden zum Verkauf gebracht. Da jedoch der 1., 2. und 3. Januar Feiertage waren, wurde der 4. Januar 1993 der erste offizielle Ersttag der postalischen Verwendung der neuen Marken der Slowakei auf Briefen. Briefe mit diesem Datum sind heute gesucht. Die Bewohner der neuen Tschechischen Republik mussten bis zum 20. Januar 1992 warten, bis sie die erste neue Marke mit der Angabe «Ceska Republika» kaufen und verwenden konnten. Diese Marke trägt die Wappen des Staates.

Mischfrankaturen

Während mehrerer Wochen konnte man in der Tschechischen Republik Mischfrankaturen anfertigen, indem man die neue Marke «Ceska Republika» und die alten Marken «Ceskoslo-

Les nouveaux timbres-poste

Le 1^{er} janvier 1993, la Slovaquie émettait à Bratislava, la capitale du nouvel Etat, son premier timbre marqué «Slovensko», d'une valeur de «8». Le 2 janvier, c'est un timbre d'une valeur de «3» qui était émise, les deux timbres représentant les armoiries du nouveau pays. Des enveloppes 1^{er} Jour officielles furent mises en vente. Mais comme le 1^{er}, 2 et 3 janvier 1993 étaient des jours fériés, le premier jour d'utilisation sur lettres de ces deux nouveaux timbres-poste slovaques fut le 4 janvier 1993. Des lettres oblitérées portant la date de ce jour-là sont très recherchées. Quant à eux, les habitants de la nouvelle République tchèque durent attendre jusqu'au 20 janvier 1993 pour voir leur premier timbre mis en vente, qui porte la mention «Ceska Republika» et les armoiries du nouvel Etat.



Enveloppe postée le 20 janvier 1993 à Hodonin, ville tchèque à la frontière de la Slovaquie, avec un affranchissement mixte: sur l'entier postal ancien de la Tchécoslovaquie, trois timbres ont été collés, l'un de «Ceskoslovensko» (ancien pays), le nouveau timbre de «3» de la «Ceska Republika» (nouvel Etat) en premier jour de vente, et le nouveau timbre de «3» de «Slovensko» (nouvel Etat).

Brief vom 20. Januar 1993, aufgegeben in Hodonin, einer tschechischen Stadt an der Staatsgrenze mit der Slowakei, mit einer Mischfrankatur: Auf der Ganzsache der alten Tschechoslowakei sind drei Marken aufgeklebt, eine aus «Ceskoslovensko» (alter Staat), die neue Marke zu «3» der «Ceska Republika» (neuer Staat) als erster Verkaufstag und die neue Marke zu «3» von «Slovensko» (neuer Staat).

Affranchissements mixtes

Pendant plusieurs semaines, en République tchèque, les affranchissements mixtes sur lettres avec des nouveaux timbres «Ceska Republika» et les anciens timbres «Ceskoslovensko» furent possibles et autorisés. Et ceci pour le plus grand plaisir des nombreux collectionneurs de ce pays.

En Slovaquie, comme les deux nouveaux timbres «Slovakia», de valeur «3» et «8», ne suffisaient pas à couvrir tous les tarifs postaux en vigueur, les anciens timbres mentionnant «Ceskoslovensko» furent encore officiellement acceptés, per-



Lettre recommandée postée le 20 janvier 1993 à Prague avec deux nouveaux timbres de «3» de la «Ceska Republika» utilisés en premier jour d'utilisation.

Einschreibebrief, aufgegeben am 20. Januar 1993 in Prag, mit zwei der neuen Marken zu «3» der «Ceska Republika», verwendet am Ersttag.

vensko» zusammenkleben konnte. Diese Praktik wurde offiziell akzeptiert, zur grossen Freude der zahlreichen Sammlern des Landes.

In der Slowakei konnte man die alten Marken mit der Staatsbezeichnung «Ceskoslovensko» ebenfalls noch zur Frankatur benützen, da die zwei Marken «Slovakia» mit den Werten zu «3» und «8» nicht allen zu jener Zeit gültigen Posttarife entsprachen. Man konnte somit ganz offiziell schöne und interessante Mischfrankaturen erstellen mit den Marken beider Ländern auf dem gleichen Umschlag!

Mit der Entstehung dieser beiden neuen Staaten in Zentral-europa endete ein neues, zusätzliches Kapitel des Zerfalls des alten Osteuropas. ■

In Kürze

Tschechische Republik

Fläche: 78 000 km²

Bevölkerung: 10,5 Millionen

Hauptstadt: Prag

Mähren (mit der Stadt Brno) gehört dem Staat

Slowakei

Fläche: 49 000 km²

Bevölkerung: 5,05 Millionen

Hauptstadt: Bratislava

Die Weltausstellungen von 1938 bis zur PRAGA 2018

Die Tschechoslowakei war eines der Pionierländer, das die grossen philatelistischen Briefmarkenausstellungen in Europa organisierte. Bereits 1938 fand die erste «PRAGA» statt. Dann

mettant ainsi de créer des affranchissements mixtes officiels intéressants, avec les timbres des deux nouveaux pays collés sur la même enveloppe!

Avec la création de ces deux nouveaux Etats au centre de l'Europe, c'est un épisode supplémentaire de l'éclatement de l'ancienne Europe de l'Est qui se terminait. ■

En bref

République tchèque

Surface: 78 000 km²

Population: 10,5 millions d'habitants

Capitale: Prague

La Moravie (avec la ville de Brno) en fait partie

Slovaquie

Surface: 49 000 km²

Population: 5,05 millions d'habitants

Capitale: Bratislava

Des expositions mondiales de 1938 à PRAGA 2018

La Tchécoslovaquie a été parmi les pays pionniers qui ont organisé les premières grandes expositions de philatélie en Europe. Ainsi, elle met sur pied en 1938 déjà la première exposition PRAGA. Celle-ci sera suivie des PRAGA en 1955, 1962, 1968, 1978, 1988, 1998 et 2008. Cette année, PRAGA 2018 aura lieu du 15 au 18 août à Prague, la capitale de la République tchèque, en tant qu'Exposition mondiale de philatélie sous le patronage de la FIP. Le but est de célébrer les 25 ans de la création de la République tchèque, ainsi que le 100^e anniversaire de la première émission de timbres tchécoslovaques en 1918. De magnifiques collections dans toutes les classes de compétition seront montrées aux visiteurs, et ils seront certainement nombreux à venir à Prague.

PRAGA 2018

Cette exposition philatélique mondiale permettra aux visiteurs d'admirer deux timbres-poste parmi les plus rares au monde: le «Mauritius bleu» et le «Mauritius rouge». Ils ont été achetés par un collectionneur tchèque qui a décidé de montrer ces deux raretés aux visiteurs de l'Exposition PRAGA 2018. Une autre pièce très rare sera exposée: l'«enveloppe de Bombay» qui est affranchie de deux timbres de 1d «Post Office Mauritius».

Pour annoncer et promouvoir l'exposition PRAGA 2018, la Poste de la République tchèque a déjà émis plusieurs timbres-poste spéciaux. Et une série de timbres-poste spéciaux sera encore mise en vente le jour de l'inauguration. La Poste tchèque opérera un bureau de poste temporaire au Clarion Hotel, lieu de l'Exposition.

L'AIJP fondée à Prague

Prague est aussi importante pour la philatélie pour une autre

folgten eine «PRAGA» 1955, 1962, 1968, 1978, 1988, 1998 und 2008. Dieses Jahr findet die PRAGA 2018 statt, sie dauert vom 15. bis zum 18. August, in Prag, der Hauptstadt der Tschechischen Republik, als Philatelistische Weltausstellung unter dem FIP-Patronat. Der Zweck ist, das 25-Jahr-Jubiläum der Entstehung der Tschechischen Republik zu feiern, sowie das 100-Jahr-Jubiläum der ersten CSSR-Marken von 1918. Den zahlreichen Besuchern werden aussergewöhnlich schöne Sammlungen in allen Wettbewerbsklassen gezeigt.



Lettre recommandée postée le 18 janvier 1993 à Bratislava, la capitale du nouvel Etat de Slovaquie, avec un affranchissement mixte: 4 timbres de «Slovensko» et deux timbres de l'ancienne «Ceskoslovensko» (Tchécoslovaquie).

Einschreibebrief vom 18. Januar 1993 aus Bratislava, der Hauptstadt des neuen Staates Slowakei, mit einer Mischfrankatur: 4 Marken von «Slovensko» und 2 alte Marken der alten «Ceskoslovensko».

PRAGA 2018

Bei dieser Ausstellung werden die Besucher zwei Briefmarken bewundern können, die zu den berühmtesten der Welt zählen: die «Blaue Mauritius» und die «Rote Mauritius». Sie wurden von einem tschechischen Sammler gekauft, der beschlossen hat, diese beiden Marken den Besuchern der PRAGA 2018 zu zeigen. Ein anderes sehr seltenes Stück wird ebenfalls zu sehen sein: der sogenannte «Bombay-Brief», frankiert mit zwei 1d «Post Office Mauritius» Marken.

Um die PRAGA 2018 anzukündigen hat die Ceska Post bereits mehrere Sondermarken herausgegeben mit dem Hinweis «Praga 2018». Und ein Satz spezieller Marken wird ferner am Ausstellungs-Eröffnungstag herausgegeben. Die Ceska Post wird mit einer Sonderpoststelle im Clarion Hotel (Ausstellungsort) vor Ort sein.

Die AIJP wurde in Prag gegründet

Die Stadt Prag ist auch noch aus einem anderen Grund für die Philatelie wichtig: Hier wurde 1962, mitten im «Kalten Krieg»,



Envelope spéciale de la PRAGA 1968, avec les trois timbres spéciaux émis pour cette exposition philatélique à Prague.

Sonderbrief der PRAGA 1968 mit den drei Sondermarken, die für diese Philatelieausstellung in Prag herausgegeben wurden.

raison: c'est là, en 1962, en pleine «guerre froide», que des rédacteurs philatéliques de l'Est comme de l'Ouest ont décidé de créer une association commune de professionnels qui serait un pont au-dessus des «blocs idéologiques» de l'époque. Cette décision importante renforça la présence de la philatélie dans les médias destinés au grand public (journaux, TV et radio) de toute l'Europe. Aujourd'hui, l'AIJP compte quelque 500 membres. Elle tiendra son Congrès annuel le 18 août 2018 dans le cadre de l'exposition PRAGA 2018.

von Philatelieautoren aus dem Osten wie aus dem Westen die «Association Internationale des Journalistes Philatéliques» (AIJP) gegründet, die eine Brücke zwischen die «ideologischen Blöcke» schlagen sollte. Dieser wichtige Beschluss gab die Möglichkeit, in allen philatelistischen Medien in ganz Europa mehr Artikel über die Briefmarken zu veröffentlichen. Die AIJP wird ihren Jahreskongress 2018 am 18. August während der PRAGA 2018 abhalten.



Zürich 4 Bogenfeld-Bestimmung Aufruf zur Mithilfe	Zurich 4 constitution de la planche Demande de soutien	Zurich 4 constitution of the plate Help needed
Eines der letzten Geheimnisse der Schweizer Philatelie soll gelüftet werden. Wer Bilder von Zürich 4 Marken hat, wird gebeten diese mit einer besonderen Bildqualität von 1200 dpi einzusenden oder mailen an untenstehende Adresse: Kontaktadresse Colin und Jean-Pierre Senn c/o FORS AG Postfach 2557 Studen, Schweiz E-Mail: jean-pierre.senn@fors.ch	Nous recherchons à dévoiler un des derniers secrets de la philatélie suisse. Qui possède des images de timbre Zurich 4, est prié d'envoyer par poste ou par email les images en bonne qualité avec 1200 dpi à l'adresse ci-dessous: Adresse de contact Colin et Jean-Pierre Senn c/o FORS SA Case postale 2557 Studen, Suisse E-Mail: jean-pierre.senn@fors.ch	Our target is to solve one of the last secrets of the Swiss Philately. Whoever is in possession of pictures of the Swiss stamp Zurich 4 is kindly requested to send in by mail or post pictures of good quality in 1200 dpi to the below mentioned adress: Contact adress Colin and Jean-Pierre Senn c/o FORS AG Post box 2557 Studen, Switzerland E-Mail: jean-pierre.senn@fors.ch